

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

S/NGBT/W/12/Add.10

16 de octubre de 1995

(95-3120)

Grupo de Negociación sobre Telecomunicaciones Básicas

Original: inglés

COMUNICACIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS Y SUS ESTADOS MIEMBROS

Proyecto de oferta sobre telecomunicaciones básicas

La comunicación adjunta se distribuye a los miembros del Grupo de Negociación sobre Telecomunicaciones Básicas a petición de las Comunidades Europeas y sus Estados miembros.

2 de octubre de 1995

COMUNICACIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
Y SUS ESTADOS MIEMBROS

Mediante esta comunicación, las Comunidades Europeas y sus Estados miembros presentan la oferta condicional adjunta a los participantes en el Grupo de Negociación sobre Telecomunicaciones Básicas.

Las Comunidades Europeas y sus Estados miembros desean consolidar el proceso de liberalización que se está desarrollando a nivel comunitario y que entrará en vigor el 1º de enero de 1998, con la excepción de los períodos de transición concedidos a Irlanda (en general, hasta el 1º de enero de 2000) y a Grecia, Portugal y España (hasta el 1º de enero de 2003), sobre una base NMF. La liberalización de todos los servicios e infraestructuras de telecomunicaciones básicas quedará completada en todos los Estados miembros a más tardar en estas fechas.

La presente oferta es condicional y puede ser modificada, ampliada o reducida. Las Comunidades Europeas y sus Estados miembros se reservan el derecho de efectuar modificaciones técnicas en la misma, en función de los progresos que realicen los trabajos del Grupo de Negociación, especialmente en lo que afecta a los modos de suministro. La posibilidad de mejorar esta oferta, en especial en lo que respecta a las restricciones a la participación extranjera en la propiedad, dependerá de la voluntad de los interlocutores en las negociaciones de asumir, teniendo en cuenta su grado de desarrollo, un nivel de compromiso equilibrado y comparable al que proponen las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, a todos los niveles de gobierno y en especial en los Estados federales. Esto supone, en especial, que nuestros interlocutores en las negociaciones desmantelen restricciones importantes, sobre todo las que afectan a la participación extranjera en la propiedad, y que asuman un nivel satisfactorio de compromisos en régimen NMF. La legislación de algunos Estados miembros incluye actualmente medidas que supeditan el acceso a sus mercados a la oferta de oportunidades recíprocas en mercados de terceros países. Las Comunidades Europeas y sus Estados miembros están dispuestos a abstenerse del recurso a esas medidas si las negociaciones alcanzan un resultado satisfactorio. No obstante, en ausencia de una solución multilateral convenida, las Comunidades Europeas y sus Estados miembros se reservan el derecho de inscribir en las listas, de conformidad con el Anexo relativo a las negociaciones sobre telecomunicaciones básicas, las exenciones NMF pertinentes.

Con respecto a posibles compromisos adicionales sobre las cuestiones técnicas y conceptuales que todavía está examinando el Grupo de Negociación, las Comunidades Europeas y sus Estados miembros siguen considerando que la mayoría de las cuestiones planteadas hasta este momento se abordan adecuadamente en el texto existente del AGCS. No obstante, podría considerarse la posibilidad de asumir compromisos sobre ciertas cuestiones, como por ejemplo el régimen de licencias, la interconexión, las salvaguardias de la competencia, la separación de las funciones de reglamentación y de explotación y las obligaciones relacionadas con el suministro de un servicio universal, en función del resultado de los debates en curso y sobre la base de los principios esbozados en la Resolución adoptada por el Consejo de Ministros de Telecomunicaciones, el 13 de junio de 1995, sobre el futuro marco reglamentario que asegurará la liberalización efectiva en las Comunidades Europeas antes de 1998. Los principios son los siguientes:

a) Régimen de licencias

El establecimiento, en consonancia con el principio de subsidiariedad, de principios comunes para las autorizaciones generales y los regímenes de licencias individuales en los Estados miembros, basados en el equilibrio de derechos y obligaciones;

La ausencia de restricciones del acceso al mercado, excepto las que se justifiquen en virtud de criterios objetivos, transparentes, proporcionados y no discriminatorios derivados de la escasa disponibilidad de recursos;

La aplicación por las autoridades nacionales de reglamentación de procedimientos y criterios objetivos, transparentes y no discriminatorios para la concesión de licencias;

La administración eficaz de los recursos esenciales y, en especial, las frecuencias, los números y los derechos de paso, para velar por el trato equitativo de los diversos agentes del mercado bajo la supervisión de las autoridades nacionales competentes;

b) Obligaciones relacionadas con el suministro de un servicio universal que cumpla los principios de transparencia, proporcionalidad y no discriminación

La obligación impuesta por los Estados miembros a determinadas empresas de explotación de suministrar una gama mínima y definida de servicios de telecomunicaciones, de calidad especificada y, en función de las condiciones nacionales concretas, a precio accesible;

La adopción de principios comunes a escala de la Unión, para determinar qué compensaciones financieras a las empresas de explotación justifican tales obligaciones, otorgando importancia prioritaria a conseguir el más alto nivel de productividad en el suministro del servicio universal;

El establecimiento por los Estados miembros, cuando sea necesario, de las normas para calcular los costos netos correspondientes y sus mecanismos de distribución entre los agentes del mercado bajo el control de las autoridades nacionales de reglamentación;

c) Interconexión no discriminatoria

La obligación de las empresas de explotación, titulares de ciertos tipos de licencias y autorizaciones, de atender las exigencias razonables de interconexión de forma no discriminatoria y de acuerdo con los requisitos esenciales;

La obligación adicional de algunas de estas empresas de explotación, según su magnitud, posición en el mercado y situación de competencia, de publicar, en forma adecuada, unas condiciones de interconexión que sirvan de referencia y establecer un sistema adecuado de contabilidad de costos;

La elaboración de directrices para la negociación de acuerdos de interconexión, que fijen *a priori* los principales requisitos que deben respetarse en las negociaciones y, en especial, el calendario, y todo ello de manera objetiva, transparente y no discriminatoria;

La posibilidad de que todas las partes puedan recurrir a la autoridad nacional de reglamentación para solucionar diferencias;

La posibilidad, como último recurso, de que las autoridades nacionales de reglamentación impongan la interconexión a fin de proteger intereses públicos esenciales respetando el principio de proporcionalidad;

Además, se adoptarán medidas para salvaguardar la competencia de conformidad con las disposiciones del Tratado de la CE y las normas de competencia de los Estados miembros.

d) Salvaguardias de la competencia

Las normas de la CE en materia de competencia tienen el propósito de evitar las prácticas colusorias y el abuso de una posición dominante (comprendidas prácticas discriminatorias) por parte de empresas, públicas o privadas, que tienen poder de mercado en una parte sustancial del mercado de la CE, y las ayudas oficiales injustificadas concedidas por gobiernos o las medidas adoptadas por gobiernos que favorecen injustificadamente a sus empresas públicas o a las empresas a las cuales han concedido derechos exclusivos o especiales. Se aplican a toda empresa que opere en el mercado de la CE, incluido el sector de las telecomunicaciones. Las leyes se aplican *ex post* o *ex ante*, según el caso. Con respecto a las adquisiciones y fusiones de dimensiones comunitarias, la Comisión evalúa *a priori* sus efectos sobre la competencia en la CE.

Las Comunidades y sus Estados miembros velarán por que un órgano independiente de las empresas de telecomunicaciones sea el encargado de la concesión de las licencias de explotación, el control de la homologación y las especificaciones obligatorias, la asignación de frecuencias y la supervisión de las condiciones de uso, la supervisión reguladora de la interconexión, la solución de diferencias y las medidas correctoras adecuadas. Además, la legislación comunitaria establecerá salvaguardias jurídicas y administrativas para garantizar que las autoridades reglamentadoras son efectivamente independientes de los proveedores de servicios de telecomunicaciones.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
2.C Servicios de Telecomunicaciones Todos los sectores	<p>Las reservas horizontales contenidas en los documentos GATS/SC/31, GATS/SC/7, GATS/SC/33 y GATS/SC/82 se aplicarán hasta que sean reemplazadas por la lista ampliada de compromisos específicos de las Comunidades Europeas y sus Estados miembros.</p> <p>1) 3) Todos los Estados miembros: el suministro de todos los servicios radioeléctricos está sujeto a la disponibilidad de frecuencias.</p> <p>1) Ninguna excepto para:</p> <p>E: Sólo las compañías establecidas en España pueden suministrar servicios internacionales.</p> <p>P: Sólo las compañías establecidas en Portugal pueden suministrar servicios internacionales.</p> <p>1) GR: Acceso únicamente por intermedio de una sociedad anónima con acciones personales; la compañía debe estar establecida en Grecia y dedicarse exclusivamente al suministro de servicios de telecomunicaciones.</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna excepto para:</p> <p>B: La participación directa o indirecta de capital no comunitario en las empresas de servicios que necesitan licencia no podrá ser superior al 49 por ciento del capital o de los derechos de voto.</p>	<p>Las reservas horizontales contenidas en los documentos GATS/SC/31, GATS/SC/7, GATS/SC/33 y GATS/SC/82 se aplicarán hasta que sean reemplazadas por la lista ampliada de compromisos específicos de las Comunidades Europeas y sus Estados miembros.</p> <p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p>		

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
Todos los sectores (Cont.)	<p>B: Se podrá limitar el número de licencias para la oferta de servicios sometidos a licencia para garantizar el servicio universal, pero no de manera discriminatoria, proteccionista o innecesariamente restrictiva.</p> <p>3) GR: Acceso únicamente por intermedio de sociedades anónimas con acciones personales, y la compañía debe dedicarse exclusivamente al suministro de servicios de telecomunicaciones.</p> <p>E: Se limita al 25 por ciento la participación directa o indirecta de personas físicas o jurídicas ajenas a la CE en el capital de empresas titulares de una licencia para explotar servicios basados en la utilización de instalaciones, radioeléctricos y de red de satélites.</p> <p>P: Se limita al 25 por ciento la participación directa o indirecta de personas físicas que no sean nacionales de los Estados miembros o de sociedades o empresas no comunitarias en el capital de empresas titulares de una licencia para explotar servicios basados en la utilización de instalaciones, radioeléctricos y de red de satélites.</p>			

Modos de suministro:							
1)		2)		3)		4)	
Suministro transfronterizo		Consumo en el extranjero		Presencia comercial		Presencia de personas físicas	
Sector o subsector		Limitaciones al acceso a los mercados		Limitaciones al trato nacional		Compromisos adicionales	
<div><u>Nacional e internacional</u></div> <div>a. Telefonía vocal</div> <div>b. Servicios de transmisión de datos con conmutación de paquetes</div> <div>c. Servicios de transmisión de datos con conmutación de circuitos</div> <div>f. Servicios de facsímil</div>		3) F: Se limita al 20 por ciento la participación no comunitaria en empresas que establezcan y exploten infraestructuras radioeléctricas para el suministro de servicios de telecomunicaciones al público en general. Los no nacionales de la CE no pueden poseer directa o indirectamente más del 20 por ciento de los derechos de voto en esas empresas.		4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.			
		1) Ninguna, a partir del 1° de enero de 1998, excepto para:		1) Ninguna			
		IRL: Ninguna a partir del 1° de enero de 1998, excepto para los servicios de telefonía vocal pública y los basados en la utilización de instalaciones; en estos dos casos, ninguna a partir del 1° de enero de 2000.					
		E, GR, P: Ninguna a partir del 1° de enero de 1998, excepto para los servicios de telefonía vocal pública y los basados en la utilización de instalaciones; en estos dos casos, ninguna a partir del 1° de enero de 2003.					
		2) Ninguna		2) Ninguna			

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
g. Servicios de circuitos arrendados Alámbricos Radioeléctricos Basados en la utilización de instalaciones Basados en la reventa	3) Ninguna a partir del 1° de enero de 1998, excepto para: IRL: Ninguna a partir del 1° de enero de 1998, excepto para los servicios de telefonía vocal pública y los basados en la utilización de instalaciones; en estos dos casos ninguna a partir del 1° de enero de 2000. E, GR, P: Ninguna a partir del 1° de enero de 1998, excepto para los servicios de telefonía vocal pública y los basados en la utilización de instalaciones; en estos dos casos, ninguna a partir del 1° de enero de 2003.	3) Ninguna		
	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	4) Sin consolidar excepto,lo indicado en los compromisos horizontales.		
	1) Ninguna, excepto para: A, B, D, DK, NL, L, UK: Ninguna a partir del 1° de enero de 1998. IRL: Ninguna a partir del 1° de enero de 2000. GR, P: Ninguna a partir del 1° de enero de 2003. I: Sin consolidar, sujeto a nuevo examen. E, F: Sin consolidar	I: Sin consolidar, sujeto a nuevo examen. E, F: Sin consolidar		
d. Servicios de telex	2) Ninguna, excepto para: I: Sin consolidar, sujeto a nuevo examen. E, F: Sin consolidar	2) Ninguna, excepto para: I: Sin consolidar, sujeto a nuevo examen. E, F: Sin consolidar		
e. Servicios de telégrafo				

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
o. Servicios de red de satélites (suministro de infraestructura para el segmento terrenal)	3) Ninguna, excepto para: A, B, D, DK, NL, L, UK: Ninguna a partir del 1° de enero de 1998. IRL: Ninguna a partir del 1° de enero de 2000. GR, P: Ninguna a partir del 1° de enero de 2003. I: Sin consolidar, sujeto a nuevo examen. E, F: Sin consolidar	3) Ninguna, excepto para: I: Sin consolidar, sujeto a nuevo examen. E, F: Sin consolidar		
	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.		
	1) Ninguna, excepto para: B: Ninguna a partir del 1° de enero de 1998, excepto para servicios internacionales: sin consolidar.	1) Ninguna		
	2) Ninguna 3) Ninguna, excepto para: B: Ninguna a partir del 1° de enero de 1998, excepto para los servicios internacionales: sin consolidar.	2) Ninguna 3) Ninguna		
	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.		

Modos de suministro:							
1)	Suministro transfronterizo	2)	Consumo en el extranjero	3)	Presencia comercial	4)	Presencia de personas físicas
Sector o subsector		Limitaciones al acceso a los mercados			Limitaciones al trato nacional		Compromisos adicionales
o. Otros - Servicios de comunicación por satélite	1)	Ninguna a partir del 1° de enero de 1998, excepto para: IRL: Ninguna a partir del 1° de enero de 1998, excepto para la telefonía vocal pública y, en su caso, ninguna a partir del 1° de enero de 2000. E, GR, P: Ninguna a partir del 1° de enero de 1998, excepto para la telefonía vocal pública y, en su caso, ninguna a partir del 1° de enero de 2003.			1) Ninguna		
	2)	Ninguna			2) Ninguna		
	3)	Ninguna a partir del 1° de enero de 1998, excepto para: IRL: Ninguna a partir del 1° de enero de 1998, excepto para la telefonía vocal pública y, en su caso, ninguna a partir del 1° de enero de 2000.			3) Ninguna		
	3)	E, GR, P: Ninguna a partir del 1° de enero de 1998, excepto para la telefonía vocal pública y, en su caso, ninguna a partir del 1° de enero de 2003.					
o. Servicios y sistemas de comunicaciones móviles y personales	4)	Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.			4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.		
	1)	Ninguna, excepto para: B: Ninguna a partir del 1° de enero de 1998. GR: Ninguna a partir del 1° de enero de 2001.			1) Ninguna		

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
	<p>IRL: Ninguna a partir del 1° de enero de 2001, excepto en el caso del duopolio para los servicios GSM, hasta 2003.</p> <p>E, P: Establecimiento y uso de infraestructura propia y de terceras partes, ninguna a partir del 1° de enero de 2003.</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna, excepto para:</p> <p>B: Ninguna a partir del 1° de enero de 1998.</p> <p>GR: Ninguna a partir del 1° de enero de 2001.</p> <p>IRL: Ninguna a partir del 1° de enero de 2001, excepto en el caso del duopolio para los servicios GSM, hasta 2003.</p> <p>E, P: Establecimiento y utilización de infraestructura propia y de terceras partes, ninguna a partir del 1° de enero de 2003.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	<p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>		